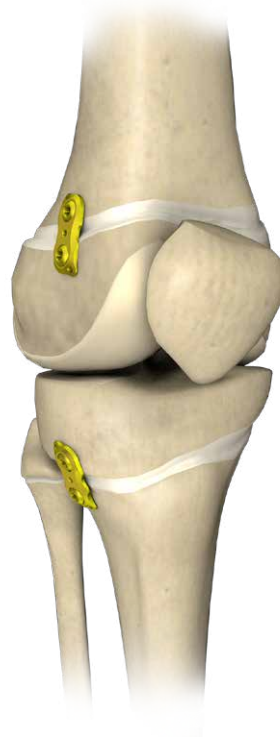


# CHM<sup>®</sup>


































5,0 ChM Locked Plating  
ChLPsystem

Пластина NEPI 3.4160

- ОПЕРАЦИОННАЯ ТЕХНИКА
- ИМПЛАНТАТЫ
- ИНСТРУМЕНТЫ



## ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ

	Титан или сплав титана		Длина H [мм]
	Кобальт		Угол
	Левый		Доступные длины
	Правый		Доступное количество отверстий
	Доступные варианты: левый/правый		Толщина [мм]
	Длина		Масштаб 1:1
	Шлиц торкс		Количество резьбовых отверстий в диафизарной части пластины
	Шлиц торкс канюлированный		Количество блокируемых отверстий в пластине
	Шлиц шестигранный		Переменный угол
	Шлиц шестигранный канюлированный		Кортикальный
	Канюлированный		Спонгиозный
	Блокирующий		Доступный вариант стерильный / нестерильный
	Диаметр [мм]		Смотри операционную технику
	Предупреждение – обратить внимание на особую процедуру.		
	Действие выполнить под контролем рентгеновского аппарата.		
	Информация о следующих этапах процедуры.		
	Переход к следующему этапу процедуры.		
	Возврат к определенному этапу и повторение действия.		
	Перед применением изделия следует внимательно прочитать инструкцию по применению. Она содержит: показания, противопоказания, нежелательные последствия, а также рекомендации и предупреждения, связанные с применением изделия.		
	Вышеприведённое описание не является детальной инструкцией по применению - решение о выборе операционной техники принимает врач.		

**www.chm.eu**

Номер документа ST/80-524  
Дата выпуска 12.02.2021  
Дата обновления P-001-08.04.2021

Производитель оставляет за собой право вносить конструкторские изменения.  
Актуализированные ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ находятся на веб-сайте: ifu.chm.eu

1. ВВЕДЕНИЕ	5
2. ОПИСАНИЕ ИМПЛАНТАТА	6
3. ОПЕРАЦИОННАЯ ТЕХНИКА	7
3.1. УКЛАДКА ПАЦИЕНТА	7
3.2. ОПЕРАЦИОННЫЙ ДОСТУП	7
3.3. ПОДБОР ИМПЛАНТАТА	7
3.4. ВВЕДЕНИЕ СПИЦЫ КИРШНЕРА	7
3.5. ВВЕДЕНИЕ ПЛАСТИНЫ	8
3.6. ВРЕМЕННАЯ ФИКСАЦИЯ ПЛАСТИНЫ	8
3.7. ВВЕДЕНИЕ ВИНТОВ	8
3.8. ЗАКРЫТИЕ РАНЫ	8
4. ОПЕРАЦИОННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ	9
4а. ПРОЦЕДУРА ВВЕДЕНИЯ ВИНТА КОРТИКАЛЬНОГО САМОНАРЕЗАЮЩЕГО 3,5 [3.1306]	9
5. ПОСЛЕОПЕРАЦИОННЫЙ УХОД	10
6. УДАЛЕНИЕ ИМПЛАНТАТА	10
7. КАТАЛОЖНЫЕ СТРАНИЦЫ	11
7а. ИНСТРУМЕНТЫ	11
7b. ИМПЛАНТАТЫ	13



## 1. ВВЕДЕНИЕ

Инструкция касается пластин, предназначенных для замедления продольного роста эпифизарного хряща при угловой коррекции деформации длинных костей. Представленный ассортимент имплантатов изготовлен из материалов согласно требованиям стандарта ISO 5832.

В состав набора входят:

- имплантаты (*пластины и винты*),
- набор инструментов, в состав которого входят инструменты для проведения операции,
- инструкция.

### Назначение

Деформации длинных костей верхних и нижних конечностей у пациентов с активным эпифизарным хрящем.

### Подбор и профилирование пластин

Пластины доступны в различных вариантах расстояния неблокируемых отверстий. Это позволяет сделать оптимальный подбор имплантата для случающихся деформаций.

Не допускается профилирование пластин.



Перед применением изделия следует внимательно прочитать инструкцию по применению. Она содержит: показания, противопоказания, нежелательные последствия, а также рекомендации и предупреждения, связанные с применением изделия.



Вышеприведённое описание не является детальной инструкцией по применению - решение о выборе операционной техники принимает врач.

## 2. ОПИСАНИЕ ИМПЛАНТАТА

Пластина НЕРІ применяется вместе с винтами кортикальными 3,5мм.  
Для облегчения идентификации, пластина и винты кодированы в золотой цвет.



### 3. ОПЕРАЦИОННАЯ ТЕХНИКА

#### 3.1. УКЛАДКА ПАЦИЕНТА

Рекомендуется укладка пациента на спине.



#### 3.2. ОПЕРАЦИОННЫЙ ДОСТУП

Операционный доступ зависит от вида и локализации деформации. Выполнить продольный разрез кожи длиной около 2-3см над линией эпифизарного хряща. Слойми раскрыть ткань до надкостницы.



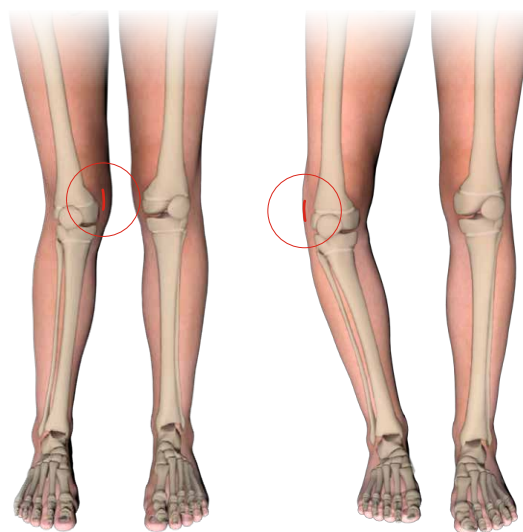
**ВНИМАНИЕ:** активность и локализацию эпифизарного хряща подтвердить при помощи рентгеновского аппарата.

#### 3.3. ПОДБОР ИМПЛАНТАТА

Подобрать соответствующий размер имплантата к анатомическому строению кости.



Длина пластины даёт возможность ввести винты выше и ниже эпифизарного хряща.



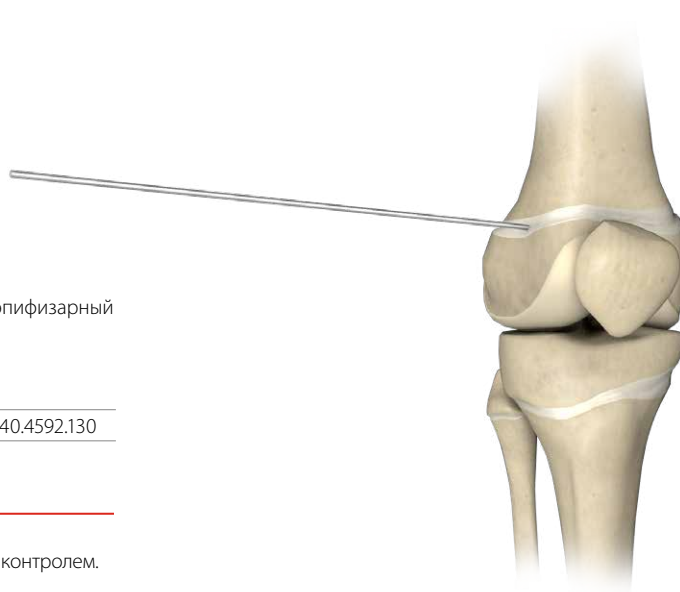
#### 3.4. ВВЕДЕНИЕ СПИЦЫ КИРШНЕРА

Ввести спицу Киршнера 1,5/130 **[40.4592.130]** центрально в эпифизарный хрящ на глубины ококло 1см.

40.4592.130

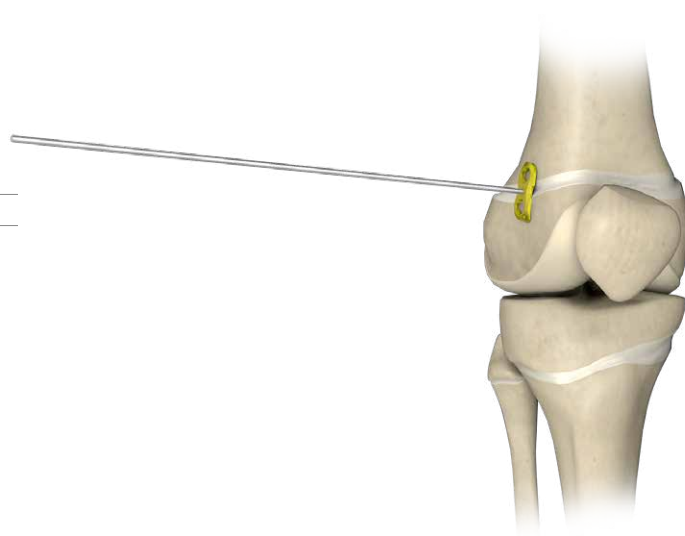


**ВНИМАНИЕ:** вводить спицу под рентгенологическим контролем.



### 3.5. ВВЕДЕНИЕ ПЛАСТИНЫ

Вести подобранную пластину по спице Киршнера 1,5/130 **[40.4592.130]**.



### 3.6. ВРЕМЕННАЯ ФИКСАЦИЯ ПЛАСТИНЫ

При необходимости, временно зафиксировать положение имплантата путём введения спиц Киршнера в крайние отверстия пластины.

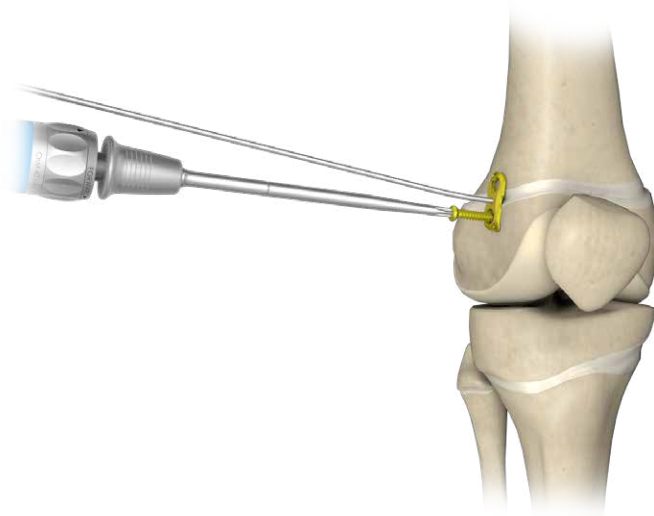
### 3.7. ВВЕДЕНИЕ ВИНТОВ



Обратить особое внимание, чтобы вводимые винты не сталкивались с эпифизарным хрящом и суставной поверхностью.

Ввести винты кортикальные самонарезающие 3,5, соответствующей длины, в отверстия пластины (в соответствии с процедурой 4a). Правильность положения пластины и винтов проверить при помощи рентгеновского аппарата.

Удалить спицу Киршнера.



### 3.8. ЗАКРЫТИЕ РАНЫ

Перед закрытием раны следует выполнить рентгеновский снимок, по крайней мере, в двух проекциях, чтобы подтвердить положение имплантатов. Следует убедиться, что винты правильно докручены.

Использовать соответствующую хирургическую технику для закрытия раны.



## 4. ОПЕРАЦИОННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

### 4а. ПРОЦЕДУРА ВВЕДЕНИЯ ВИНТА КОРТИКАЛЬНОГО САМОНАРЕЗАЮЩЕГО 3,5 [3.1306]

#### Установка направителя компрессионного

Установить направитель компрессионный 2,5 [40.4804.725] в нужное положение.



40.4804.725

#### Сверление отверстия

В нужном положении, при помощи сверла с измерительной шкалой 2,5/210 [40.5912.212] выполнить отверстие под винт кортикальный 3,5.



40.5912.212

#### Измерение глубины отверстия

В высверленное отверстие ввести измеритель глубины [40.4639.550].



40.4639.550

#### Введение винта

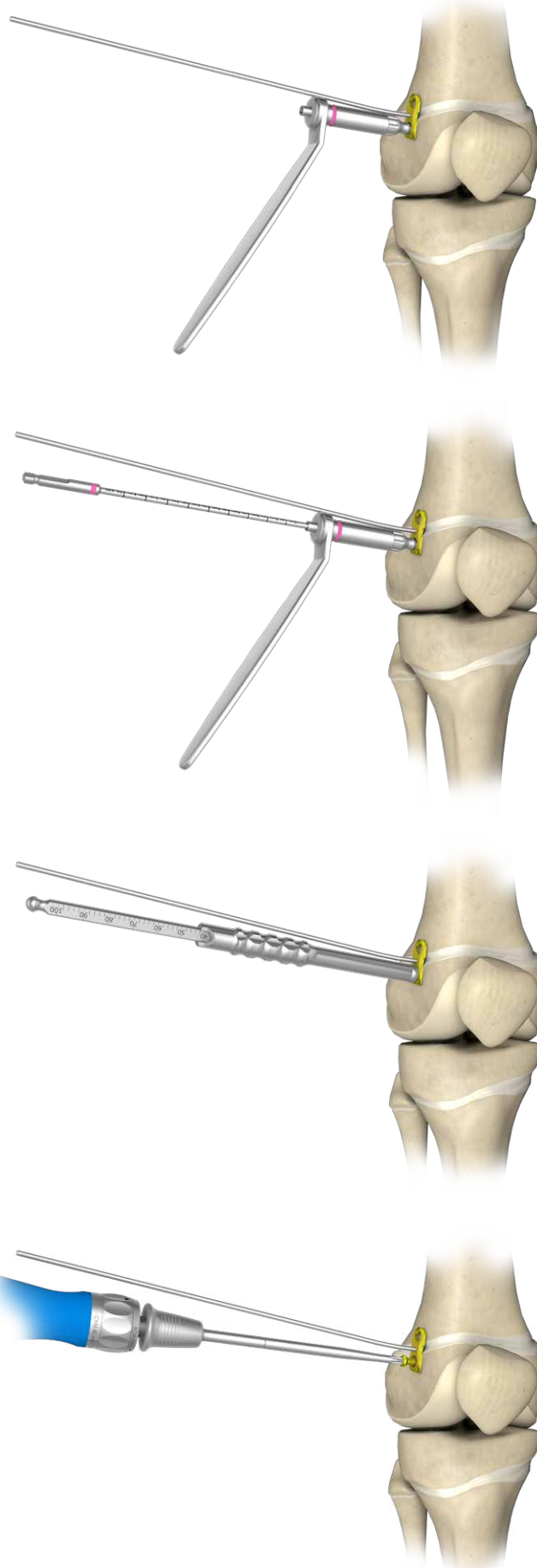
Ввести винт кортикальный с помощью рукоятки со сцеплением [40.6654.000] и наконечника T15 [40.5667.000].



40.6654.000



40.5667.000



## 5. ПОСЛЕОПЕРАЦИОННЫЙ УХОД

Применить соответствующее послеоперационное лечение. О послеоперационном лечении и порядке его проведения решение принимает врач.

## 6. УДАЛЕНИЕ ИМПЛАНТАТА









Решение об удалении имплантата принимает врач. Для удаления винтов следует применить наконечник T15 **[40.5667.000]**.

## 7. КАТАЛОЖНЫЕ СТРАНИЦЫ

## 7а. ИНСТРУМЕНТЫ

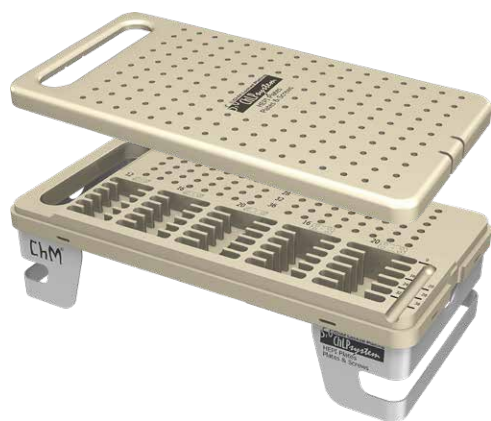
## Инструменты 5,0ChLP 4x4

15.0205.106

	Название	№ по каталогу	Шт.
	Направитель компрессионный 2,5	40.4804.725	1
	Спица Киршнера 1,5/130	40.4592.130	4
	Сверло с измерительной шкалой 2,5/210	40.5912.212	2
	Измеритель глубины	40.4639.550	1
	Наконечник T15	40.5677.000	1
	Рукоятка со сцеплением	40.6654.000	1
	Покрышка для контейнера 5,0ChLP 4x4 Н	14.0205.107	1
	Контейнер 5,0ChLP 4x4 Н	14.0205.106	1

## Подставка для имплантатов 5,0ChLP 4x2H

14.0205.602



Пластина НЕРІ



Винт кортикальный самонарезающий 3,5



L [мм]	16	20	24	28	32	36
шт.	8	8	8	8	8	8

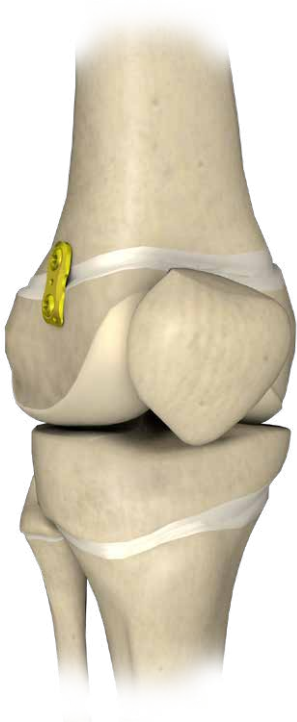
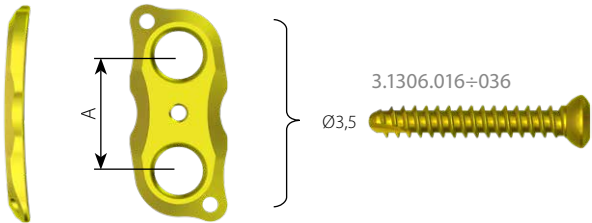
\* Подставка не содержит имплантатов





Пластина НЕРІ 2отв.

О	А [мм]	Ti
2	12	3.4160.112
2	16	3.4160.116
2	20	3.4160.120

О – количество отверстий под винты



Винт кортикальный самонарезающий 3,5

	Len	Ti
	16	3.1306.016
	20	3.1306.020
	24	3.1306.024
	28	3.1306.028
	32	3.1306.032
	36	3.1306.036





**ChM sp. z o.o.**

Lewickie 3b  
16-061 Juchnowiec Kościelny  
Polska (Польша)  
tel. +48 85 86 86 100  
fax +48 85 86 86 101  
chm@chm.eu  
www.chm.eu



CE 0197